

L'HEURE

OR

FRANÇAIS	ANGLAIS	NEO
une heure (durée)	an hour	un or
une demi-heure	half-an-hour; a half-hour	un ordim
un quart d'heure	a quarter of an hour	un orkuarim
une minute	a minute	un minut
une seconde	a second	un sekund
montre	watch	oril
chronomètre	chronometer	kronometro
remontoir	keyless watch	(senklila) oril
pendule; horloge	clock	oril; (pendulyo)
grande aiguille	long hand	granigel; minutigel
petite aiguille	short hand	letigel; origel
aiguille des secondes	second hand	sekundel
cadran	dial; face	kadran
remonter (une montre)	to wind up (a watch)	rimonti (un oril)
Quelle heure est-il (à votre montre)?	What time is it (by your watch)?	Ka or (on va oril) ?
Quelle heure avez-vous?	What time do you make it?	Ka or ar vu?
Avez-vous l'heure exacte?	Have you the right time?	Ar vu l or azakta?
Il est midi; minuit.	It is noon (twelve o'clock); midnight.	Sar mid; minox.
Il est midi moins dix; midi dix; minuit moins dix; minuit dix.	It is ten minutes to twelve (in the morning); ten minutes past twelve; ten to twelve (at night); ten past twelve.	Sar mid min is; mid e is; minox min is; minox e is.
Il est six heures (du matin, du soir); trois heures de l'après-midi.	It is six (in the morning, in the evening); three (o'clock) in the afternoon.	Sar sit (matine, sere); tre domide.
Il est une heure et demie; deux heures trois quarts; deux heures trente-cinq.	It is half past two; a quarter to three; two thirty-five.	Sar duedim; tre min kuarim; du e treiskuin.
Il va être sept heures.	It will soon be seven; it is close on seven.	Sar fas sep.
Sept heures vont sonner; sonnent; viennent de sonner.	It is going to strike seven; it is striking seven; it has just struck seven.	Sar po soni sep; sonar sep; sonir ju sep.
Il est exactement huit heures.	It is exactly eight o'clock.	Sar ezakte ot.
Il est huit heures précises; à quelques minutes près.	It is exactly eight; within a few minutes of eight.	Sar ot precisas; som minutos cire.
Je n'ai pas l'heure exacte; il faut que je mette ma montre à l'heure.	I haven't the right time; I must set my watch right.	Mi no ar l or ezakta; mi shar ti ma oril al or.
J'ai l'heure de la gare.	I have the station time.	Mi ar l or del stasyon.
J'ai pris l'heure à la gare.	I took the time at the station.	Mi prir l or al stasyon.

FRANÇAIS	ANGLAIS	NEO
Ma montre avance; retarde.	My watch gains; looses.	Ma oril avansar; ritardar.
La pendule avance (retarde) de cinq minutes.	The clock is five minutes fast (slow).	L oril avansar (ritardar) kuin minutos.
De deux heures moins deux à deux heures deux.	From two to two to two-two.	Da du min du a du e du.

From:
<https://neo.auxlang.site/> - **Neo IAL**

Permanent link:
<https://neo.auxlang.site/fr:neo:cpn:conv:heure>

Last update: **13.08.2024 01:30**

